

## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Transilvania din Brașov
1.2 Facultatea	Litere
1.3 Departamentul	Lingvistică teoretică și aplicată
1.4 Domeniul de studii de masterat <sup>1)</sup>	Filologie
1.5 Ciclul de studii <sup>2)</sup>	Masterat
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Studii de limba și literatura română

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Competențe de receptare în româna ca L2							
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. dr. Stanca MĂDA							
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect	Conf. dr. Stanca MĂDA							
2.4 Anul de studiu	2	2.5 Semestrul	1	2.6 Tipul de evaluare	C	2.7 Regimul disciplinei	Conținut <sup>3)</sup>	DS
							Obligativitate <sup>4)</sup>	DO

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/ laborator/ proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/ laborator/ proiect	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					28
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					22
Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofoliu și eseuri					42
Tutoriat					2
Examinări					2
Alte activități.....					1
3.7 Total ore de activitate a studentului	97				
3.8 Total ore pe semestru	125				
3.9 Numărul de credite <sup>5)</sup>	5				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Parcurgerea cursurilor de LRC și de Metodica predării limbii române ca L2
4.2 de competențe	• Competențe psiho-pedagogice adecvate

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	• Nu e cazul
5.2 de desfășurare a seminarului/ laboratorului/ proiectului	• Sală cu videoprojector

### 6. Competențe specifice acumulate (conform grilei de competențe din planul de învățământ)

Competențe profesionale	<p>CP 3. Cunoașterea trăsăturilor tipologice ale românei</p> <p>R.Î. 3.2 Absolventul va avea capacitatea de a evalua influențele lingvistice altor limbi asupra limbii române și impactul acestora asupra tipologiei lingvistice.</p> <p>R.Î. 3.3 Absolventul utilizează cunoștințele despre trăsăturile tipologice ale românei pentru a preda româna ca L2.</p> <p>CP 4. Înțelegerea evoluției sistemului limbii, a raportul dintre dinamică și normă.</p> <p>R.Î. 4.1 Absolventul poate să explice schimbările care afectează toate palierele limbii.</p> <p>R.Î. 4.2 Absolventul recunoaște și interpretează corect factorii interni și externi care au contribuit la evoluția limbii române.</p> <p>R.Î. 4.3 Absolventul înțelege diferențele dintre norma lingvistică și norma literară.</p>
-------------------------	---

Competențe transversale	<p>CT 1. Comunicarea și cooperarea în contexte profesionale</p> <p>RÎ.1.1 Absolventul lucrează, planifică activități, independent și în echipă, în medii multiculturale și interdisciplinare.</p> <p>RÎ.1.2 Absolventul are capacitatea de a lucra în mod autonom și responsabil în cadrul unui mediu profesional sau de cercetare, reușind să ducă la îndeplinire un set prestabilit de obiective.</p> <p>RÎ.1.3 Absolventul produce, analizează și evaluează critic date științifice provenite din metodele de cercetare calitativă și cantitativă și le diseminează în medii profesionale.</p> <p>RÎ.1.5 Absolventul este capabil să utilizeze eficient cunoștințele de tehnologia informației pentru documentare / comunicare a informației în domeniul Filologie.</p>
-------------------------	--

#### 7. Obiectivele disciplinei(reieșind din competențele specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> <li>Familiarizarea studenților de la ciclul de masterat cu noțiunile teoretice și practice necesare predării competențelor de receptare în româna ca L2 (limbă străină).</li> </ul>
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> <li>Deprinderea abilităților de formare a competențelor de receptare în limba română la viitorii profesori de limbă română ca limbă străină.</li> <li>Selecția, adnotarea și transformarea în exerciții de receptare a textelor și documentelor audio, conform nivelurilor din cadrul european al limbilor – grila pentru limba română.</li> <li>Creșterea și diversificarea abilităților de analiză lingvistică a textelor scrise și audio pentru alcătuirea de exerciții specifice, adaptate diferitelor niveluri de limbă (A1-C2).</li> </ul>

#### 8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Număr de ore	Observații
Introducere în teoria receptării.	interactive	2	
Receptarea lingvistică și cadrul european al limbilor	Expozitive/interactive	2	
Studiul comparativ al competențelor de receptare și de producere.	Expozitive/interactive	2	
Niveluri de competență.	Expozitive/interactive	2	
Tipare de exerciții pentru dezvoltarea competențelor de receptare.	Expozitive/interactive	2	
Predarea și evaluarea competențelor de receptare.	Expozitive/interactive	4	

##### Bibliografie

Cadrul comun european de referință. Niveluri. Grila de auto-evaluare. <https://europass.cedefop.europa.eu/ro/resources/european-language-levels-cefr>

\*\*\* Ghid de predare a limbilor străine din perspectivă neuro didactică. Activități și instrumente de predare a limbii țării gazdă în format mixt și online. (disponibil la [www.teachmeproject.eu](http://www.teachmeproject.eu))

Argăseală, Georgiana, Alice Bodoc, Elena Buja, Gabriela Cusen, Mădălina Matei, Stanca Măda, Corina Micu, Răzvan Săftoiu (coord.), *Limba română pentru străini. Limbaje specializate. Vol. 4. Științe exacte și ingineresti*. Brașov: Editura Universității Transilvania din Brașov, 2022.

Brâncuș, Grigore, Adriana Ionescu, Manuela Saramandru, *Limba română. Manual pentru studenții străini. Anul pregătitor, semestrul I*. Ed. a V-a, București, Editura Universității din București, 2003.

Buja, Elena, Gabriela Cusen, Mădălina Matei, Stanca Măda, Corina Micu, Răzvan Săftoiu, *Limba română ca limbă străină. Caiete didactice pentru limbaje de specialitate. Vol. 1. (Științe medicale și farmacie)*. Brașov, Editura Universității Transilvania din Brașov, 2016.

Buja, Elena, Gabriela Cusen, Mădălina Matei, Stanca Măda, Corina Micu, Răzvan Săftoiu, *Limba română ca limbă străină. Caiete didactice pentru limbaje de specialitate. Vol. 2. (Științe economice și juridice)*. Brașov, Editura Universității Transilvania din Brașov, 2016.

Buja, Elena, Gabriela Cusen, Mădălina Matei, Stanca Măda, Corina Micu, Răzvan Săftoiu, *Limba română ca limbă străină. Caiete didactice pentru limbaje de specialitate. Vol. 2. (Științe socio-umane)*. Brașov, Editura Universității Transilvania din Brașov, 2016.

Caragață, G., Formulele de salutare în limbă aromână, în BIFR, VI, 1939, p.60–76.

Geană, Ionuț. *Limba română pentru străini. Manual pentru avansați (C1-C2)* București: Editura Universității din București, 2014.

Hedeșan, Otilia (coord.) *ABC pentru România. Manual de limba română pentru străini. Avansați*. Timișoara: Tipografia Partoș. 2012 (ed. a doua)

Ionescu-Ruxăndoiu, Liliana, „Strategii ale politetiei în textul literar; implicații pentru cultivarea exprimării orale a elevilor”. *Limba și literatură*, vol. IV, 1987, p. 514– 518.

Kohn, Daniela. *Puls. Manual de limba română pentru străini. Curs.*, Iași, Polirom, 2009.

<p>Kohn, Daniela. <i>Puls. Manual de limba română pentru străini. Exerciții.</i>, Iași, Polirom, 2009.</p> <p>Kohn, Daniela. <i>Puls. Manual de limba română ca limbă străină. Nivelurile B1-B2. Curs.</i>, Iași, Polirom, 2012.</p> <p>Kohn, Daniela. <i>Puls. Manual de limba română ca limbă străină. Nivelurile B1-B2. Exerciții.</i>, Iași, Polirom, 2012.</p> <p>Liliana Ionescu-Ruxăndoiu, <i>Conversația. Structuri și strategii</i>, București, 1995 (ed. II, București, All, 1999).</p> <p>Lupu, Coman, „Observații asupra argoului studentesc, <i>Limbă și literatură</i>”, 1972, nr. 3, p. 349–351.</p> <p>Pietreanu, Marica, <i>Salutul în limba română. Studiu sociolingvistic</i>, București, EȘE, 1984.</p> <p>Platon, Elena, Cristina Bocoș, Diana Roman, Lavinia Vasile, (ed.), <i>Discurs polifonic în Româna ca limbă străină (RLS)</i>. Cluj-Napoca: Presa Universitară Clujeană, 2022.</p> <p>Platon, Elena, Ioana Sonea, Dina Vîlcu. <i>Manual de limba română ca limbă străină (RLS). A1-A2</i>. Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2012.</p> <p>Platon, Elena, Ioana Sonea, Dina Vîlcu. <i>Exerciții audio. Româna ca limbă străină (RLS). A1-C2</i>. Cluj-Napoca. Universitatea Babeș-Bolyai, Institutul Limbii Române ca Limbă Europeană, 2012.</p> <p>Platon, Elena, Antonela Arieșan, Diana Burlacu. <i>Manual de limba română ca limbă străină (RLS). Nivelul B2</i>. Cluj-Napoca: Presa Universitară Clujeană. 2021.</p> <p>Pologea, Mona. <i>Limba română pentru străini</i>. București, Institutul Cultural Român, 2008.</p> <p>Rost, Michael. 2011. <i>Teaching and Researching Listening</i>. 2nd edition. Harlow, London, New York: Longman Pearson.</p> <p>Silberstein, Sandra. 1994. <i>Techniques and Resources in Teaching Reading</i>. Vol. 8. Oxford: Oxford University Press.</p> <p>Sonea, Ioana, Lavinia Vasile, Dina Vîlcu. <i>Manual de limba română ca limbă străină (RLS). Nivelul B1</i>. Cluj-Napoca: Presa Universitară Clujeană, 2021.</p> <p>Vasilescu, Andra (coord.). <i>Limba română ca limbă străină: dosare pedagogice</i>. București: Editura Universității din București, 2006.</p>			
8.2 Seminar/ laborator/ proiect	Metode de predare-învățare	Număr de ore	Observații
Alcătuirea unui corpus de texte scrise și audio.	Prin proiecte	4	
Analiza lingvistică a textelor.	Prin analize comparative	4	
Recunoașterea elementelor lingvistice de stabilire a nivelului	Metode interactive	2	
Construirea exercițiilor de înțelegere a textelor scrise	Prin proiecte	2	
Construirea exercițiilor de înțelegere a textelor audio	Prin proiecte	2	
Bibliografie Vezi mai sus.			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, ale asociațiilor profesionale și ale angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținutul disciplinei este în concordanță cu nevoile de comunicare în mediul profesional (instituțional sau academic) ale absolvenților unui program masteral bazat pe studii lingvistice.
---

#### 10. Evaluare

Tip de activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Înțelegerea și asimilarea limbajului de specialitate; capacitatea de a opera cu noțiuni abstracte;	Evaluare pe parcurs	20%
	Capacitate de a lucra cu grila de competențe (nivel A1-C2)	Participare activă	10%
10.5 Seminar/ laborator/ proiect	<ul style="list-style-type: none"> <li>coerența logică; capacitatea de aplicare în practică.</li> <li>criterii ce vizează aspectele atitudinale: conștiințiozitatea, interesul pentru studiu individual;</li> </ul>	Efectuarea temelor de casă (individual sau în grupuri de cercetare)	10%
	Elaborarea unor lecții de receptare (Nivel A1-C2)	Proiect individual	60%
<ul style="list-style-type: none"> <li>Obținerea a minimum 50% din punctajul aferent.</li> </ul> <p>Notă: Neparticiparea (0 prezențe) la cursurile de la forma de învățământ cu frecvență (la zi) atrage după sine imposibilitatea de a susține examenul în sesiunea regulată.</p>			

Prezenta Fișă de disciplină a fost avizată în ședința de Consiliu de departament din data de 23./09/2024 și aprobată în ședința de Consiliu al facultății din data de 23/09/2024

Conf. dr. Adrian Lăcătuș,  Decan	Prof. dr. Răzvan Săftoiu,  Director de departament
Conf. dr. Stanca MĂDA,  Titular de curs	Conf. dr. Stanca MĂDA,  Titular de seminar/ laborator/ proiect

Notă:

- <sup>1)</sup> Domeniul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat (se completează conform cu Nomenclatorul domeniilor și al specializărilor/ programelor de studii universitare în vigoare);
- <sup>2)</sup> Ciclul de studii - se alege una din variantele: Licență/ Masterat/ Doctorat;
- <sup>3)</sup> Regimul disciplinei (conținut) - se alege una din variantele: DF (disciplină fundamentală)/ DD (disciplină din domeniu)/ DS (disciplină de specialitate)/ DC (disciplină complementară) - pentru nivelul de licență; DAP(disciplină de aprofundare)/ DSI (disciplină de sinteză)/ DCA (disciplină de cunoaștere avansată) - pentru nivelul de masterat;
- <sup>4)</sup> Regimul disciplinei (obligativitate) - se alege una din variantele: DI(disciplină obligatorie)/ DO (disciplină opțională)/ DFac(disciplină facultativă);
- <sup>5)</sup> Un credit este echivalent cu 25 de ore de studiu (activități didactice și studiu individual).